

انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران

ITCA of IRAN

Int'l. Transport Companies Association of IRAN

تاسیس ۱۳۴۸ • Since 1969



Encl.: دارد : تاریخ : ۱۳۹۹/۵/۲۲ Date: شماره: No.: ۲۱۰/۸۰/۱۱۹۸۸ پیوست :

بِسْمِ تَعَالَى

«نمبر فوری»

بخشنامه

شرکت محترم حمل و نقل بین المللی (عضو و غیر عضو)

موضوع: بازگشایی فرودگاههای بین المللی شهرهای اربیل و سلیمانیه

با تقدیم درود و احترام،

تصویر نامه شماره ۱۰۷۵/۱۴۰/۵۰۷۱۷۳ مورخ ۹۹/۵/۱۲ کنسولگری محترم جمهوری اسلامی ایران منضم به نامه شماره ۳۳۴/۲۲۰/۵۱۰۲۷۱ مورخ ۹۹/۵/۱۵ وزارت امور خارجه در خصوص بازگشایی فرودگاههای بین المللی شهرهای اربیل، سلیمانیه و عراق که طی نامه شماره ۶۳۳۷۲/۷۴/۳ مورخ ۹۹/۵/۲۱ سرپرست محترم دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی ارسال شده است، جهت استحضار بضمیمه ایفاد می گردد.

با تقدیم احترام

میرفتحعلی زنوزی

دبیر

www.itair.ir

ita_db@itair.ir

تهران / ۱۵۷۵۶ ۴۳۱۱۱ ، میدان هفتم تیر، دکترمفتح شمالی ، خیابان ملایری پور، شماره ۹۶ ، تلفن : ۸۸۲ ۲۹۰۴ - ۶ / ۴۶۹۲ ۸۸۳۱ (۰۲۱) نمابر: ۸۸۲ ۲۶۸۳

No. 96, Malayeripour St., North Dr. Mofateh Ave., Tehran 15756 43111, IRAN Tel.: (+98 21) 8831 4692 / 6 - 8882 2904 Fax: 8882 2683



جمهوری اسلامی ایران
وزارت امور خارجه

شماره : ۳۳۲/۲۲۰/۵۱۰۲۷۱
تاریخ : ۱۳۹۹/۰۵/۱۵
زمان : ۱۰:۲۵:۳۴
پیوست : ۱ عدد

بسمه تعالی

انجمن صادرکنندگان خدمات فنی و مهندسی

جناب آقای گریاسی ، معاون محترم امور بین الملل اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران
موضوع: بازگشایی فرودگاه های بین المللی اربیل و سلیمانیه و شرایط سفر اتباع خارجی

با سلام

احتراماً به پیوست تصویر نامه سرکنسولگری کشورمان در اربیل در خصوص بازگشایی فرودگاه های بین المللی اربیل و سلیمانیه و شرایط سفر اتباع خارجی جهت استحضار و هرگونه اقدام مقتضی ایفاد می گردد.

علیرضا عنایتی
دستیار وزیر و مدیرکل خلیج فارس

سازمان راهداری و حمل و نقل جاده ای
دفترخانه مرکزی
شماره ثبت: 61212
تاریخ ثبت: 1388/05/15

رونوشت:

- جناب آقای بشیر گنبدی مدیر کل محترم دفتر توسعه امور بین الملل وزارت راه و شهرسازی
- جناب آقای هدایتی سرپرست محترم دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی - سازمان راهداری و حمل و نقل جاده ای
- جناب آقای پیلتن مدیرکل محترم دفتر بازرگانی عربی و آفریقایی - سازمان توسعه تجارت ایران
- جناب آقای یحیی آل اسحاق رئیس محترم اتاق مشترک بازرگانی ایران و عراق
- جناب آقای رشودی سرکنسول محترم جمهوری اسلامی ایران - اربیل



جمهوری اسلامی ایران
وزارت امور خارجه

شماره : ۱۰۷۵/۱۲۰/۵۰۷۱۷۳
تاریخ : ۱۳۹۹/۰۵/۱۲
زمان : ۱۵:۴۹:۱۷
پیوست : ندارد
آئی

بسمه تعالی

جناب آقای عنایتی

دستیار محترم وزیر و مدیرکل خلیج فارس

موضوع: بازگشایی فرودگاههای بین المللی اربیل و سلیمانیه و شرایط سفر اتباع خارجی

با سلام و احترام،

به استحضار می رساند: روز شنبه مورخ ۱۱ مرداد ۱۳۹۹ برابر با اول اوت ۲۰۲۰ فرودگاههای بین المللی اربیل و سلیمانیه به روی مسافران خارجی باز شد.

مدیریت این فرودگاهها ضمن انتشار این خبر در سایت مجازی خود شرایط لازم برای پذیرش مسافران عراقی و خارجی را به شرح ذیل اعلام نموده است:

" مسافران با توجه به مقصدی که به آن سفر میکنند، نیازمند به انجام تست کرونا از نوع PCR میباشند. لازم است مسافران، برای اطمینان از نحوه رعایت نکات مهمی به مقصدی که سفر می کنند، قبل از آمدن به فرودگاه، با آژانسی که از طریق آنها پرواز انجام میشود، تماس بگیرند.

آزمایشها، به دستور مدیریت پزشکی اربیل، در خانه بهداشت دانشگاه، جاده کرکوک، کنار دانشگاه (زانست)، گرفته میشوند.

مسافرانی که به اقلیم کردستان میایند لازم است یا تست ویروس کرونا از نوع PCR را ۴۸ ساعت قبل از آمدنشان انجام دهند، یا در هنگام رسیدنشان به مقصد، این تست از ایشان گرفته میشود و هزینه آن به عهده مسافر میباشد.

بعد از ورود به اقلیم کردستان عراق همه مسافران می بایست تعهدنامه ای امضا نمایند که به مدت ۱۴ روز خود را قرنطینه کنند.

گروههای رسمی (دولتی)، صاحب کار و مسافرانی که برای مدت کوتاهی به اقلیم کردستان می آیند، مورد بالا (قرنطینه کردن برای مدت ۱۴ روز) شامل آنها نمیشود."

ملاحظه:

- بنابر اعلام وزارت داخله ی اقلیم کردستان عراق هر یک از شهروندان عراقی در اقلیم، قصد سفر به خارج از عراق از جمله جمهوری اسلامی ایران چه از مرز زمینی و چه هوایی داشته باشند بایستی پیش از دریافت

روادید از کشور مقصد، مجوز لازم را اخذ نموده سپس برای دریافت روادید اقدام نمایند.

-بنا بر اطلاع واصله از وزارت داخله ی اقلیم کردستان عراق هیچ یک از اتباع خارجی از جمله اتباع ایرانی نمی توانند به عنوان گردشگر چه از راه زمینی و چه از مرز هوایی به اقلیم سفر نمایند. تنها اتباع خارجی دارای کارت اقامت معتبر در اقلیم می توانند درخواست خود را برای بازگشت به اقلیم از طریق دفتر اقلیم کردستان عراق در تهران و یا کنسولگری جمهوری اسلامی ایران در سلیمانیه و یا اربیل، به این وزارتخانه ارسال نموده و پس از دریافت مجوز لازم از طریق مرز هوایی و یا زمینی به اقلیم بازگردند.

- بازرگانان و یا فعالان اقتصادی خارجی - بدون کارت اقامت اقلیم کردستان عراق- در صورتی که طرف تجاری عراقی مشخصی در اقلیم داشته باشند، می توانند از او بخواهند به عنوان میزبان عراقی به استناداری ها یا وزارت داخله ی اقلیم مراجعه نموده و مجوز لازم برای آنان دریافت نموده آنگاه بازرگان خارجی می تواند با در اختیار داشتن آن مجوز از راه زمینی یا هوایی به اقلیم سفر نماید.

- روش یاد شده در بند ۳ برای نیروهای فنی و مهندسی دارای پروژه در اقلیم به این نحو صادق است که کارفرمای عراقی - (چه دستگاه دولتی چه شرکت خصوصی) آن پروژه بایستی مجوز لازم را از وزارت داخله دریافت نماید. سپس نیروهای فنی و مهندسی می تواند با در اختیار داشتن آن مجوز از راه زمینی یا هوایی به اقلیم سفر نماید.

- بدیهی است هر یک از شهروندان ایرانی دارای مجوز بازگشت به اقلیم، لازم است کارت سلامت معتبر و معهور به مهر وزارت بهداشت جمهوری اسلامی ایران به زبان انگلیسی (که بیشتر از ۲۸ ساعت از تاریخ صدور آن نگذشته باشد) به هنگام ورود به اقلیم، به ماموران کنترل گذرنامه ارایه نموده و با تکمیل فرم تعهد قرنطینه (برای مقیمان و نه تجار) و انجام آزمایش تشخیص کرونا در فرودگاه (هزینه ی ۶۰ هزار دینار) یا مرز زمینی به هزینه ی خود (۱۰۰ هزار دینار عراقی) وارد اقلیم شوند.

- رایزنی و هماهنگی از سوی این نمایندگی با مقامات ذیربط اقلیم، به منظور تسهیل و تسریع در دریافت مجوز برای بازرگانان و فعالان اقتصادی و نیروهای فنی و مهندسی کشور گماکان ادامه دارد.

- با توجه به تماس مکرر بازرگانان و فعالان اقتصادی، شرکتهای فنی و مهندسی کشورمان و هم میهنان ایرانی با بخش اقتصادی این نمایندگی و پرسش از شرایط پذیرش از مرز هوایی و زمینی خواهشمند است دستور فرمایند مراتب به جهات ذیربط از جمله وزارت گردشگری و اتحادیه آژانسهای مسافرتی و اتاق بازرگانی ایران و انجمن شرکتهای فنی و مهندسی کشور اطلاع رسانی نمایند.

از طرف

جمهوری آلمان
سرکنسول جمهوری اسلامی ایران - اربیل
علی زهره وند

